

1828.

(Sup.) Tuesday, March 11, 1828.

FOR several weeks I have not been quite well. I sleep badly, and have the most harassing dreams from night to morning, in which I see myself in the most various states, carry on all sorts of conversation with known and unknown persons, get into disputes and quarrels, and all this in such a vivid manner, that I am perfectly conscious of every particular next morning. But this dreamy life consumes the powers of my brain, so that I feel weak and unnerved in the day-time, and without thought or pleasure for any intellectual activity.

I had frequently complained of my condition to Goethe, and he had repeatedly urged me to consult my physician. "Your malady," said he, "is certainly not very serious; it is probably nothing but a little stagnation, which a glass or two of mineral water or a little salts would remove. But do not let it linger any longer; attack it at once."

Goethe may have been right, and I said to myself that he was right; but my indecision and disinclination operated in this case, so that I again allowed many restless nights and wretched days to pass, without making the least effort to remove the indisposition.

As I did not appear to Goethe very gay and cheerful to-day after dinner, he lost his patience, and could not refrain from smiling at me ironically, and bantering me a little.

"You are a second Shandy," said he, "the father of that renowned Tristram, who was annoyed half his life by a creaking door, and who could not come to the resolution of removing the daily annoyance with a few drops of oil.

"But so it is with us all! The darkness and enlightenment of man make his destiny. The demon ought to lead us every day in leading strings, and tell us and direct us what we ought to do on every occasion. But the good spirit leaves us in the lurch, and we grope about in the dark.

"Napoleon was the man! Always enlightened, always clear and decided, and endowed at every hour with sufficient energy to carry into effect whatever he considered advantageous and necessary. His life was the stride of a demi-god, from battle to battle, and from victory to victory. It might well be said of him, that he was found in a state of continual enlightenment. On this account, his destiny was more brilliant than any the world had seen before him, or perhaps will ever see after him.

"Yes, yes, my good friend, that was a fellow whom we cannot imitate."

Goethe paced up and down the room. I had placed myself at the table, which had been already cleared, but upon which there was left some wine with some biscuits and fruit. Goethe filled for me, and compelled me to partake of both. "You have, indeed," said he,

“not condescended to be our guest at dinner to-day, but still a glass of this present from good friends ought to do you good.”

I did not refuse these good things, and Goethe continued to walk up and down the room, murmuring to himself in an excited state of mind, and from time to time uttering unintelligible words.

What he had just said about Napoleon was in my mind, and I endeavoured to lead the conversation back to that subject. “Still it appears to me,” I began, “that Napoleon was especially in that state of continued enlightenment when he was young, and his powers were yet on the increase,—when, indeed, we see at his side divine protection and a constant fortune. In later years, on the contrary, this enlightenment appears to have forsaken him, as well as his fortune and his good star.”

“What would you have?” returned Goethe. “I did not write my ‘love songs,’ or my ‘Werther,’ a second time. That divine enlightenment, whence everything proceeds, we shall always find in connection with youth and productiveness, as in the case of Napoleon, who was one of the most productive men that ever lived.

“Yes, yes, my good friend, one need not write poems and plays to be productive; there is also a productiveness of deeds, which in many cases stands an important degree higher. The physician himself must be productive, if he really intends to heal; if he is not so, he will only succeed now and then, as if by chance; but, on the whole, he will be only a bungler.”

“You appear,” added I, “in this case, to call productiveness that which is usually called genius.”

“One lies very near the other,” returned Goethe. “For what is genius but that productive power by which deeds arise that can display themselves before God and nature, and are therefore permanent, and produce results. All Mozart’s works are of this kind ; there lies in them a productive power which operates upon generation after generation, and still is not wasted or consumed.

“It is the same with other great composers and artists. What an influence have Phidias and Raphael had upon succeeding centuries, and Dürer and Holbein also. He who first invented the forms and proportions of the old German architecture, so that in the course of time a Strasburg minster and a cathedral of Cologne were possible, was also a genius ; for his thoughts have a power continually productive, and operate even to the present hour. Luther was a genius of a very important kind ; he has already gone on with influence for many a long day, and we cannot count the days when he will cease to be productive in future ages. Lessing would not allow himself the lofty title of a genius ; but his permanent influence bears witness against him. On the other hand, we have, in literature, other names, and those of importance, the possessors of which, whilst they lived, were deemed great geniuses, but whose influence ended with their life, and who were therefore less than they and others thought. For, as I said before, there is no genius without a productive power of permanent influence ; and furthermore, genius does not depend upon the business, the art, or the trade which one follows, but may be alike in all. Whether one shows oneself a man of genius in science, like

Oken and Humboldt, or in war and statesmanship, like Frederick, Peter the Great, and Napoleon, or whether one composes a song like Beranger, it all comes to the same thing; the only point is, whether the thought, the discovery, the deed, is living and can live on.

“Then I must add, it is not the mass of creations and deeds which proceed from a person, that indicates the productive man. We have, in literature, poets who are considered very productive, because volume after volume of their poems has appeared. But, in my opinion, these people ought to be called thoroughly unproductive; for what they have written is without life and durability. Goldsmith, on the contrary, has written so few poems that their number is not worth mentioning; but, nevertheless, I must pronounce him to be a thoroughly productive poet, and, indeed, even on that account, because the little that he has written has an inherent life which can sustain itself.”

A pause ensued, during which Goethe continued to pace up and down the room. In the mean time, I was desirous of hearing something more on this weighty point, and therefore endeavoured to arouse Goethe once more.

“Does this productiveness of genius,” said I, “lie merely in the mind of an important man, or does it also lie in the body?”

“The body has, at least,” said Goethe, “the greatest influence upon it. There was indeed a time when, in Germany, a genius was always thought of as short, weak, or hunch-backed; but commend me to a genius who has a well-proportioned body.

“When it was said of Napoleon that he was a man

of granite, this applied particularly to his body. What was it, then, which he could not and did not venture? From the burning sands of the Syrian deserts, to the snowy plains of Moscow, what an incalculable amount of marches, battles, and nightly bivouacs did he go through? And what fatigues and bodily privations was he forced to endure? Little sleep, little nourishment, and yet always in the highest mental activity. After the awful exertion and excitement of the eighteenth Brumaire, it was midnight, and he had not tasted anything during the whole day, and yet without thinking of strengthening his body, he felt power enough in the depth of the night to draw up the well-known proclamation to the French people. When one considers what he accomplished and endured, one might imagine that when he was in his fortieth year not a sound particle was left in him; but even at that age he still occupied the position of a perfect hero.

"But you are quite right; the real focus of his lustre belongs to his youth. And it is something to say that one of obscure origin, and at a time which set all capacities in motion, so distinguished himself as to become, in his seven-and-twentieth year, the idol of a nation of thirty millions! Yes, yes, my good friend, one must be young to do great things. And Napoleon is not the only one!"

"His brother Lucien," remarked I, "also did a great deal at an early age. We see him as president of the five hundred, and afterwards as minister of the interior, when he had scarcely completed his five-and-twentieth year."

"Why name Lucien?" interposed Goethe. "His-

tory presents to us hundreds of clever people, who, whilst still young, have, both in the cabinet and in the field, superintended the most important matters with great renown.

“If I were a prince,” continued he, with animation, “I would never place in the highest offices, people who have gradually risen by mere birth and seniority, and who in their old age move on leisurely in their accustomed track, for in this way but little talent is brought to light. I would have young men; but they must have capacities, and be endowed with clearness and energy, and also with the best will and the noblest character. Then there would be pleasure in governing and improving one’s people. But where is there a prince who would like this, and who would be so well served?”

“I have great hopes of the present Crown Prince of Prussia. From all that I hear and know of him, he is a very distinguished man; and this is essential to recognise and choose qualified and clever people. For, say what we will, like can only be recognised by like; and only a prince who himself possesses great abilities can properly acknowledge and value great abilities in his subjects and servants. ‘Let the path be open to talent’ was the well-known maxim of Napoleon, who really had a particular tact in the choice of his people, who knew how to place every important power where it appeared in its proper sphere, and who, therefore, during his life-time, was served in all his great undertakings as scarcely any one was served before him.”

Goethe delighted me particularly this evening. The

noblest part of his nature appeared alive in him, while the sound of his voice and the fire of his eyes were of such power, as if he were inspired by a fresh gleam of the best days of youth.

It was remarkable to me that he, who at so great an age himself superintended an important post, should speak so decidedly in favour of youth, and should desire the first offices in the state to be filled, if not by youths, at least by men still young. I could not forbear mentioning some Germans of high standing, who at an advanced age did not appear to want the necessary energy and youthful activity for the direction of the most important and most various affairs.

"Such men are natural geniuses," returned Goethe, "whose case is peculiar; they experience a renewed puberty, whilst other people are young but once.

"Every *Entelechia** is a piece of eternity, and the few years during which it is bound to the earthly body does not make it old. If this *Entelechia* is of a trivial kind, it will exercise but little sway during its bodily confinement; on the contrary, the body will predominate, and when this grows old the *Entelechia* will not hold and restrain it. But if the *Entelechia* is of a powerful kind, as is the case with all men of natural genius, then with its animating penetration of the body it will not only act with strengthening and ennobling power upon the organization, but it will also endeavour with its spiritual superiority to confer the privilege of perpetual youth. Thence it comes that in men of

* If for this Aristotelian word the reader substitutes the popular expression "soul," he will not go far wrong as far as this passage is concerned.—
Trans.

superior endowments, even during their old age, we constantly perceive fresh epochs of singular productiveness; they seem constantly to grow young again for a time, and that is what I call a repeated puberty. Still youth is youth, and however powerful an *Entelechia* may prove, it will never become quite master of the corporeal, and it makes a wonderful difference whether it finds in the body an ally or an adversary.

“There was a time in my life when I had to furnish a printed sheet every day, and I accomplished it with facility. I wrote my “Geschwister” (Brother and Sister) in three days; my “Clavigo,” as you know, in a week. Now it seems I can do nothing of the kind, and still I can by no means complain of want of productiveness even at my advanced age. But whereas in my youth I succeeded daily and under all circumstances, I now succeed only periodically and under certain favourable conditions. When ten or twelve years ago, in the happy time after the war of independence, the poems of the “Divan” had me in their power, I was often productive enough to compose two or three in a day, and it was all the same to me whether I was in the open air, in the chariot, or in an inn. Now, I can only work at the second part of my “Faust” during the early part of the day, when I feel refreshed and revived by sleep, and have not been perplexed by the trifles of daily life. And after all, what is it I achieve? Under the most favourable circumstances, a page of writing, but generally only so much as one could write in the space of a hand-breadth, and often, when in an unproductive humour, still less.”

“Are there, then, no means,” said I, “to call forth

a productive mood, or, if it is not powerful enough, of increasing it?"

"That is a curious point," said Goethe, "and a great deal might be thought and talked about it.

"No productiveness of the highest kind, no remarkable discovery, no great thought which bears fruit and has results, is in the power of any one; but such things are elevated above all earthly control. Man must consider them as an unexpected gift from above, as pure children of God, which he must receive and venerate with joyful thanks. They are akin to the demon, which does with him what it pleases, and to which he unconsciously resigns himself, whilst he believes he is acting from his own impulse. In such cases, man may often be considered as an instrument in a higher government of the world,—as a vessel found worthy for the reception of a divine influence. I say this, whilst I consider how often a single thought has given a different form to whole centuries, and how individual men have, by their expressions, imprinted a stamp upon their age, which has remained uneffaced, and has operated beneficially upon succeeding generations.

"There is, however, a productiveness of another kind subjected to earthly influences, and which man has more in his power, although he here also finds cause to bow before something divine. Under this category I place all that appertains to the execution of a plan, all the links of a chain of thought, the ends of which already shine forth; I also place there all that constitutes the visible body of a work of art.

"Thus, Shakspeare was inspired with the first

thought of his Hamlet, when the spirit of the whole presented itself to his mind as an unexpected impression, and he surveyed the several situations, characters, and conclusion, in an elevated mood, as a pure gift from above, on which he had no immediate influence, although the possibility of conceiving such a thought certainly presupposed a mind such as his. But the individual scenes, and the dialogue of the characters, he had completely in his power, so that he might produce them daily and hourly, and work at them for weeks if he liked. And, indeed, we see in all that he has achieved, constantly the same power of production; and in all his plays, we never come to a passage of which it could be said 'this was not written in the proper humour, or with the most perfect faculty.' Whilst we read him, we receive the impression of a man thoroughly strong and healthy, both in mind and body.

"Supposing, however, that the bodily constitution of a dramatic poet were not so strong and excellent, and that he were, on the contrary, subject to frequent illness and weakness, the productiveness necessary for the daily construction of his scenes would very frequently cease, and would often fail him for whole days. If now, by some spirituous drink, he tried to force his failing productiveness, and supply its deficiencies, the method would certainly answer, but it would be discoverable in all the scenes which he had written under such an influence, to their great disadvantage. My counsel is, therefore, to force nothing, and rather to trifle and sleep away all unproductive days and hours, than on such days to compose something which will afterwards give one no pleasure."

“You express,” returned I, “what I myself have very often experienced and felt, and what one must respect as thoroughly true and just. But still it appears to me that a person might, by natural means, heighten his productive mood, without exactly forcing it. It has often been the case in my life to be unable to arrive at any right conclusion in certain complicated circumstances. But if, in such a case, I have drunk a few glasses of wine, I have at once seen clearly what was to be done, and have come to a resolution on the spot. The adoption of a resolution is, after all, a species of productiveness, and if a glass or two of wine will bring about this good effect, such means are surely not to be rejected altogether.”

“I will not contradict your remark,” returned Goethe; “but what I said before is also correct, by which you see that truth may be compared to a diamond, the rays of which dart not to one side, but to many. Since you know my ‘Divan’ so well, you know also that I myself have said:—

When we have drunk
We know what’s right;

and therefore that I perfectly agree with you. Productive-making powers of a very important kind certainly are contained in wine; but still, all depends upon time and circumstances, and what is useful to one is prejudicial to another. Productive-making powers are also contained in sleep and repose; but they are also contained in movement. Such powers lie in the water, and particularly in the atmosphere. The fresh air of the open country is the proper place to which

we belong ; it is as if the breath of God were there wafted immediately to men, and a divine power exerted its influence. Lord Byron, who daily passed several hours in the open air, now riding on horseback along the sea-shore, now sailing or rowing in a boat, now bathing in the sea, and exercising his physical powers in swimming, was one of the most productive men who ever lived."

Goethe had seated himself opposite to me, and we spoke about all sorts of subjects. Then we again dwelt upon Lord Byron, and touched upon the many misfortunes which had embittered his later life, until at last a noble will, but an unhappy destiny, drove him into Greece, and entirely destroyed him.

"You will generally find," continued Goethe, "that in his middle age a man frequently experiences a change ; and that, while in his youth everything has favoured him, and has prospered with him, all is now completely reversed, and misfortunes and disasters are heaped one upon another.

"But do you know my opinion on this matter ? Man must be ruined again ! Every extraordinary man has a certain mission which he is called upon to accomplish. If he has fulfilled it, he is no longer needed upon earth in the same form, and Providence uses him for something else. But as everything here below happens in a natural way, the demons keep tripping him up till he falls at last. Thus it was with Napoleon and many others. Mozart died in his six-and-thirtieth year. Raphael at the same age. Byron only a little older. But all these had perfectly fulfilled their missions, and it was time for them to depart, that

other people might still have something to do in a world made to last a long while.”

It was now late ; Goethe gave me his dear hand, and I departed.